

URX 19

525.019A | 525.019B

Infoblatt Information sheet Feuille d'information

November 20
Version 2.0



Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

URX 19

Die enz® Höchstdruckrotierdüsen sind speziell für die Innenrohrreinigung bis zu 2'500 bar (36'000 psi) ausgelegt. Sie sind zum Entfernen von härtesten Ablagerungen an den Rohrwandungen geeignet. Die Drehzahl der Düse wird mithilfe einer Magnetbremse kontrolliert.

Merkmale

- Sehr gute Reinigungsleistung
- Konstante Drehgeschwindigkeit
- Geringe Leckage
- Lange Lebensdauer
- Optional Frontstrahl

Anwendungsbereich

- Reinigen und polieren von Innenrohren
- Reinigen von Wärmetauschern
- Generelle Industriereinigung

URX 19

The maximum pressure rotating nozzles enz® are most efficient in cleaning the inside wall of tubes with a pressure up to 2,500 bar (36,000 psi). They are most appropriate to remove harder deposits from the tube walls. The rotational speed of the nozzle is controlled by a magnetic brake.

Characteristics

- Very good cleaning performance
- Constant rotation speed
- Low Leakage
- Long lifetime
- Optional front jet

Application

- Cleaning and polishing of inner pipes
- Cleaning of heat exchangers
- General industrial cleaning

URX 19

Les buses enz® à très haute pression sont spécialement conçues pour le nettoyage de conduites jusqu'à 2'500 bar (36'000 psi). Elles conviennent à l'élimination des dépôts les plus coriaces sur les parois de tuyaux. La vitesse de rotation est contrôlée au moyen d'un frein magnétique.

Caractéristique

- Très bonnes performances de nettoyage
- Vitesse de rotation constante
- Faible fuite
- Longue durée de vie
- Jet avant en option

Domaine d'application

- Nettoyage et polissage des tuyaux intérieurs
- Nettoyage des échangeurs de chaleur
- Nettoyage industriel général

! WARNING!	Das Werkzeug darf nur in geschlossenen Röhren betrieben werden. Schwerste Verletzungen und Sachbeschädigungen können die Folge sein.
! VORSICHT!	Maximaler Arbeitsdruck 2'500 bar (36'000 psi)
! VORSICHT!	Wird die URX 19 Höchstdruckrotierdüse auf die Lanze oder den Schlauch geschraubt, muss immer die Dichtlinse als Dichtung verbaut werden.
! VORSICHT!	Das Werkzeug nie springen lassen (manuelles Zurückziehen des Schlauches und dann losschliessen lassen) Schäden können die Folgen sein.
! !	Die URX-Düsen dürfen ab 1'500 bar (22'000 psi) nur mit einem Linksgewinde (LH) betrieben werden.
! !	Beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fließen lassen. Sie verhindern damit, dass durch die Düseninserts Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.

! WARNING!	The tool may only be operated in closed pipes. This can result in severe injuries and property damage.
! CAUTION!	Working pressure max. 2,500 bar (36,000 psi)
! CAUTION!	If the URX 19 ultra high-pressure rotating nozzle is attached to a lance or hose, the lens-shaped joint ring must be configured as a gasket.
! CAUTION!	Never let the tool jump (manually pull the hose back and then let it fire) Damage can be the consequence.
! !	The URX nozzles may be operated above 1,500 bar (22,000 psi) only with use of a left-handed thread (LH).
! !	When retracting the nozzle, continue to allow the water to flow without pressure. This will prevent the dirty water from reaching the inside of the nozzle through the nozzle inserts.

! AVERTISSEMENT!	L'outil ne doit être utilisé que dans des tuyaux fermés. Cela peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
! ATTENTION!	Pression de travail maxi 2'500 bar (36'000 psi)
! ATTENTION!	Si l'on visse la buse rotative très haute pression UR19 sur la lance ou sur le tuyau, il faut toujours monter le joint à l'entaille.
! ATTENTION!	Ne laissez jamais l'outil sauter (tirez manuellement le tuyau vers l'arrière puis laissez-le tirer). Des dommages peuvent en résulter.
! !	À partir de 1'500 bars (22'000 psi), les buses URX doivent être impérativement équipées d'un filetage à gauche (LH).
! !	Laisser couler l'eau sans pression pendant le retrait de la buse. On empêchera ainsi l'eau sale de pénétrer dans la buse par les inserts.

Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N° de référence												
					mm	Inch	mm	Inch	l/min	US gpm	bar	psi
525.019A	9/16" UNF LH	2xM3	✱	0.1	23-34	0.9-1.3	19x80	0.7x3.1	28	7.4	2'500	36'000
525.019B	M14x1.5 LH	2xM3	✱	0.1	23-34	0.9-1.3	19x80	0.7x3.1	28	7.4	2'500	36'000

✱ = optional

	Anschlussgewinde ["] Connecting thread ["] Raccord fileté ["]		Anwendungsbereich [mm] Application range [mm] Champ d'application [mm]		Rotationsdüsen/Bohrungen Rotating nozzles/Holes Buses rotatives/Perçage		Frontstrahl Front jet Jet frontal
	Masse [mm] Measures [mm] Dimensions [mm]		min. Durchfluss min. flow min. flux		Maximaldruck Maximum pressure Pression maximale		Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]

Installation

Bestückung

Die Höchstdruckdüsen sind mit einer Standardbestückung ausgestattet, welche auf 28 l/min (7.4 US gpm) ausgelegt ist.

Montage der Werkzeuge

Die URX 19 wird betriebsbereit ausgeliefert. Nach dem Auspacken ist zu kontrollieren ob die Lieferung vollständig ist. Danach wird die Höchstdruckdüse auf den Druckschlauch geschraubt. Die Höchstdruckdüsen haben unterschiedliche Gewindedimensionen, welche im Unterkapitel "Technische Daten" ersichtlich sind. Das Werkzeug dreht standardmässig im Uhrzeigersinn, dadurch ist während dem Betrieb das Lösen vom Druckschlauch nicht möglich.



Achten Sie darauf, dass beim Aufschrauben auf den Druckschlauch keine Verunreinigungen in das Werkzeug gelangen. Das Verstopfen der Einsätze kann die Folge sein

Betrieb

1. Führen Sie das Werkzeug in das zu reinigende Rohr ein.
2. Erhöhen Sie den Druck langsam auf den Arbeitsdruck.
3. Fahren Sie mit dem Werkzeug vorsichtig bis zum Ende der zu reinigenden Stelle.
4. Ziehen Sie das Werkzeug langsam zurück um das Rohr zu reinigen und gelöste Verunreinigungen aus dem Rohr zu spülen.



GEFAHR!
Der maximale Arbeitsdruck von 2'500 bar (36'000 psi) darf keinesfalls überschritten werden, es droht Lebensgefahr. Beim Bersten von Düsen können Rohrwände durchbrochen und Teile mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.



Die Düseneinsätze sind nach jedem Einsatz visuell auf Verstopfungen zu kontrollieren. Die Abnutzung der Düseneinsätze ist abhängig von der Häufigkeit der Reinigungsarbeiten. Nach der Kontrolle müssen die Höchstdruckdüsen konserviert werden.

Wartung

Sprühen Sie nach jeder Anwendung die Oberfläche des Werkzeugs mit Oil Spray Bio (Art.-Nr. C191) ein.



Düsen-Einsätze sind in regelmässigen Abständen zu kontrollieren um eine optimale Reinigungsleistung zu gewährleisten.



Lagern Sie die Höchstdruckdüsen vor Staub und Feuchtigkeit geschützt.

Installation

Equipping

The ultra-high pressure nozzles are equipped with a standard equipment which are dimensioned for 28 l/min (7.4 US gpm).

Mounting the tools

The URX 19 is supplied ready for use. After unpacking, check that the delivery is complete. Then the ultra-high pressure nozzle is screwed onto the pressure hose. The ultra-high pressure nozzles have different thread dimensions which are apparent in the sub-chapter "Technical data". As standard, the tool rotates clockwise which ensure that it cannot loosen from the pressure hose during operation.



When screwing onto the pressure hose, make sure that no contamination can enter the tool. This could result in the inserts getting clogged.

Operation

1. Guide the tool into the pipe to be cleaned.
2. Slowly increase the pressure onto operating pressure.
3. Carefully run the tool up to the end of the location to be cleaned.
4. Slowly pull the tool back in order to clean the pipe and flush loosened contamination out of the pipe.



DANGER!
The maximum operating pressure of 2,500 bar (36,000 psi) must never be exceeded, mortal danger. If the nozzle bursts, the pipe walls may be broken through and parts ejected away at high speed.



The nozzle inserts must be checked visually for clogging after being used each time. Wear of the nozzle inserts depends on the frequency of cleaning work. After the check, the ultra-high pressure nozzles must be preserved.

Maintenance

After being used each time, spray the surface of the tool with a coat of Oil Spray Bio (Art. no. C191).



The nozzle inserts must be checked at regular intervals in order to ensure for an optimum cleaning performance.



Store the ultra-high pressure nozzles protected against dust and moisture.

Installation

Composants

Les buses à très haute pression sont dotées d'un équipement standard, qui est conçu pour 28 l/min (7,4 US gpm).

Montage des outils

L'URX 19 est livré prêt à l'emploi. Après le déballage, vérifiez que la livraison soit complète. Vissez ensuite la buse à très haute pression sur le tuyau de pression. Les buses à très haute pression disposent de dimensions de filetage différentes, que vous pouvez consulter au sous-chapitre « Données techniques ». En standard, l'outil tourne dans le sens des aiguilles d'une montre, ce qui signifie qu'il n'est pas possible de débrancher le tuyau de pression pendant le fonctionnement.



Veillez à ce qu'aucune impureté ne pénètre dans l'outil lorsque vous le vissez sur le tuyau de pression. Cela peut provoquer l'encrassement des buses

Fonctionnement

1. Insérez l'outil dans le conduit à nettoyer.
2. Augmentez lentement la pression jusqu'à la pression de travail.
3. Déplacez l'outil avec précaution jusqu'à l'extrémité de la zone à nettoyer.
4. Tirez lentement sur l'outil pour nettoyer le conduit et évacuez les contaminants dissous.



DANGER!
La pression de service maximale de 2'500 bar (36'000 psi) ne doit en aucun cas être dépassée, car il y aurait un danger de mort. En cas d'éclatement des buses, les parois des tuyaux peuvent être percées et les pièces peuvent être projetées à grande vitesse.



Après chaque utilisation, il convient de vérifier visuellement si les buses sont bouchées. L'usure des buses dépend de la fréquence de nettoyage. Après contrôle, veuillez préserver les buses très haute pression.

Maintenance

Après chaque application, pulvérisez la surface de l'outil avec de l'huile en spray Bio (art. n° C191).



Les buses doivent être vérifiées à intervalles réguliers afin de garantir une performance de nettoyage optimale.



Conservez les buses à pression maximale à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Zubehör/Accessories/Accessoires

Abbildung/Illustration/Illustration	Bezeichnung/Description/Désignation	Bestell-Nr./Order-Nr./N° de référence
	Düsen-Einsatz M3 Nozzle insert M3 Insert de buse M3	22S
	Oil Spray Bio 500 ml Oil Spray Bio 500 ml Oil Spray Bio 500 ml	C191
	Loctite 648 50 ml Loctite 648 50 ml Loctite 648 50 ml	C151
	Wiha Steckschlüssel 265 3 mm Wiha socket wrench 265 3 mm Wiha clé à douille 265 3 mm	C100